

# قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين



يمنح قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) الفرصة للناجين من الاعتداء الجنسي وضحايا وضحايا المطاردة والتحرش الإلكتروني للتقدم بطلب للحصول على أمر حماية ضد الشخص الذي تسبب لهم بالأذى دون الحاجة إلى الإبلاغ عن الحادث للشرطة أو رفع دعاوى جنائية.

## ما هو أمر الحماية بموجب قانون VASPA وماذا يقدم؟

أمر الحماية المدني الصادر بموجب قانون VASPA هو أمر محكمة يهدف إلى حماية الناجي من العنف الجنسي من الشخص الذي ألحق به الأذى. يمنع أمر الحماية المعتدي من الاتصال بالناجي بأي شكل من الأشكال.

### يمكن لأمر الحماية أن يكون وسيلة لحماية الناجين من:

- التعرض لأعمال عنف جنسي أخرى.
- رؤية المعتدي (على سبيل المثال، يمكن منع المعتدي من دخول أماكن محددة يرتادها الناجي أو أفراد أسرته بانتظام، مثل مكان العمل أو المنزل أو المدرسة).
- الاتصال المستقبلي مع الشخص المتسبب بالأذى (سواء كان اتصالاً شفهيًا أو كتابيًا أو إلكترونيًا، بشكل مباشر مع الجاني أو من خلال طرف ثالث).
- سلوكيات الملاحقة (بما في ذلك أنماط الاهتمام المتكرر وغير المرغوب فيه أو المضايقة أو الاتصال).
- المضايقة، بما في ذلك المضايقة عبر الإنترنت. (وإذا رغب الناجي، يمكن أن يشمل الأمر أفراد عائلة الناجي وأصدقائه وصاحب العمل أو الموظفين كأطراف محميين بموجب أمر الحماية).
- أي مخاوف أخرى تراها المحكمة مناسبة.

### إصدار أمر الحماية هو عملية من خطوتين:

- يجب على الناجي تقديم طلب للحصول على أمر حماية مؤقت (TPO) في محكمة الأسرة. يوفر أمر الحماية المؤقت حماية أولية للناجي من المعتدي ويبقى ساريًا حتى الانتهاء من الخطوة الثانية.
- تتطلب الخطوة الثانية جلسة استماع لتحديد ما إذا كان يمكن منح أمر حماية نهائي (FPO) بشكل دائم. أمر الحماية النهائي لا تنتهي صلاحيته ويظل ساريًا بغض النظر عن الولاية التي يسافر إليها الناجي.

## من يمكنه التقدم بطلب للحصول على أمر حماية بموجب قانون VASPA؟

بشكل عام، يمكن للناجين من العنف الجنسي الذين يتعرضون لسلوكيات مضايقة مستمرة من المعتدي ولا يستوفون شروط أمر الحماية في قضايا العنف الأسري التقدم بطلب للحصول على أمر حماية. كما يمكن لضحايا الملاحقة والتحرش الإلكتروني التقدم بطلب للحصول على أمر حماية بموجب هذا القانون.

يمكن لولي أمر الناجي أو الوصي عليه التقدم بالطلب نيابة عن الناجي إذا كان عمر الناجي أقل من 18 عامًا أو لديه إعاقة في النمو. لا يمكن إصدار أمر حماية ضد الشخص الذي تسبب في الأذى إلا إذا كان عمره 18 عامًا على الأقل (أو قاصرًا متحررًا من الوصاية).

يمكنك التقدم بطلب للحصول على أمر حماية بغض النظر عما إذا كنت قد أبلغت عن الحادث (أو الحوادث) إلى سلطات إنفاذ القانون.

## لماذا قد يختار الناجي الحصول على أمر حماية؟

يختلف وضع كل ناج عن الآخر، كما أن لكل منهم احتياجات مختلفة في أعقاب فعل أو أفعال متكررة من العنف. بالنسبة لبعض الناجين، يمكن أن يحميهم أمر الحماية من خلال حظر الاتصال مع الشخص الذي تسبب في إيذائهم دون الحاجة إلى إبلاغ جهات إنفاذ القانون عن الجريمة. قد يرغب البعض الآخر في التقدم بطلب للحصول على أمر حماية وملاحقة جنائية ضد الشخص الذي تسبب في إيذائهم. وضع كل شخص فريد، وطلب أمر حماية هو قرار يمكن للناجي فقط اتخاذه.

## كيف يتقدم الناجون بطلب للحصول على أمر حماية؟

يمكن للناجي أو ولي أمره أو الوصي عليه الذي يرغب في الحصول على أمر حماية بموجب قانون VASPA التقدم بطلب في محكمة الأسرة من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:30 صباحًا حتى 3:30 مساءً.

يمكن للناجين اختيار تقديم الطلب في المقاطعة التي يقيمون فيها، أو المقاطعة التي وقع فيها الاعتداء الجنسي، أو المقاطعة التي يقيم فيها الشخص المتسبب بالأذى. يمكن للناجين أيضًا الوصول إلى نموذج الطلب عبر الإنترنت.

تعرف على المزيد:

[www.njcasa.org/find-help/vaspa](http://www.njcasa.org/find-help/vaspa)

يمكن للمستشارين المدربين في برامج العنف الجنسي المحلية في نيوجيرسي تقديم خطط سلامة شاملة، معلومات حول الحقوق القانونية وخياراتها، خيارات الإيواء، موارد ودعم عاطفي، بالإضافة للمرافقة في المحكمة. للحصول على معلومات حول برنامج العنف الجنسي المحلي الخاص بك والموارد المتاحة، اتصل بخط المساعدة المتاح على مدار ساعات اليوم من خلال الرقم [njcasa.org/find-help](http://njcasa.org/find-help) أو عبر زيارة الموقع الإلكتروني. 1-800-601-7200



**njcoalition**  
against sexual assault